

Mi viaje a Madrid

Del 8 de mayo al 13 de mayo de 2011



APELLIDO :

Curso :

Nombre :

Quelques consignes

Ce dossier a été préparé avec soin par ton professeur d'espagnol, il sera ton outil de travail pendant toute la durée du séjour.

Tu devras :

- ne pas l'égarer.
- en prendre soin afin de le rendre en bon état.
- le remplir avec sérieux et assiduité au cours des différentes visites, en demandant de l'aide à ta famille d'accueil, aux passants et aux professeurs, car il fera l'objet d'une note /20 pour le 3^{ème} trimestre.
- le remplir en respectant la langue utilisée au départ sur chaque page.
- l'agrémenter de photos, plans et autres illustrations de ton choix.
- le rendre à la date indiquée par ton professeur d'espagnol.

CRITERES D'ÉVALUATION	
Exactitude des réponses	/10
Etendue grammaticale / lexicale	/6
Présentation : soin + illustrations	/4
TOTAL	/20

LA ORGANIZACIÓN DEL VIAJE

→ ¿Cuántos alumnos participan en el viaje?

.....


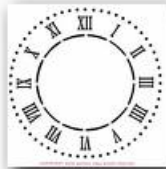
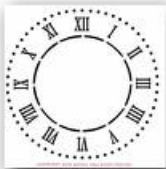
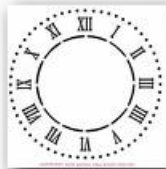
.....

→ ¿Cuántos adultos acompañan el grupo? ¿Cómo se llaman?

.....

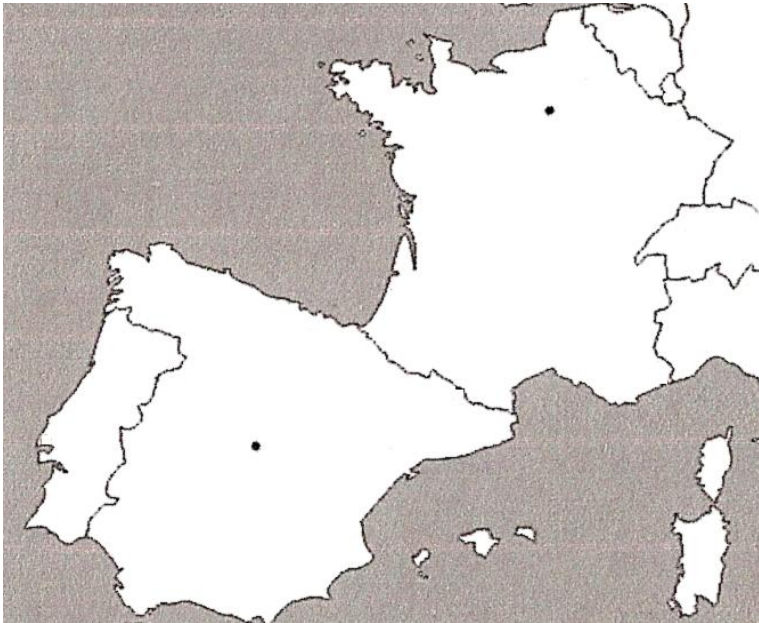
.....

.....

	La ida (<i>l'aller</i>)	La vuelta (<i>le retour</i>)
Hora de salida <i>(départ)</i>		
Hora de llegada <i>(d'arrivée)</i>		

RUMBO A ESPAÑA

⇒ Indica el itinerario desde Saint Jean de Sauves hasta Madrid



TOTAL : _____ Kilómetros

⇒ Relie les phrases espagnoles à leur traduction :

- Sí, hice buen viaje.		J' avais hâte d' arriver.
-El viaje me pareció largo a pesar de las numerosas paradas.		Nous sommes partis à 7h du soir.
-Fui admirando los paisajes.		Le voyage a passé vite car nous avons regardé des vidéos et écouté de la musique.
- Salimos a las siete de la tarde.		J' ai eu mal au cœur.
- El tiempo pasó muy rápido porque miramos vídeos y escuchamos música.		J' ai admiré les paysages.
- Viajamos toda la noche.		Le voyage m' a semblé long malgré les nombreux arrêts.
- Me mareé.		Oui, j' ai fait bon voyage.
- Tenía prisa por llegar.		Nous avons voyagé toute la nuit.

MI FAMILIA ESPAÑOLA



⇒ LOS PRIMEROS CONTACTOS CON LA FAMILIA ESPAÑOLA

1- Cuando vi por primera vez a mi familia española, me sentí:

Muy alegre (*joyeux*) Muy a gusto (*à l'aise*) Intimidado/a

2- Parecían : Simpáticos Antipáticos Acogedores (*accueillants*)

3- Fuimos a su casa : en coche en autobús en taxi a pie en metro

4- El viaje hasta su casa duró: menos de 10 minutos más de 10 minutos

⇒ PRESENTA A TU FAMILIA ESPAÑOLA

Su dirección :

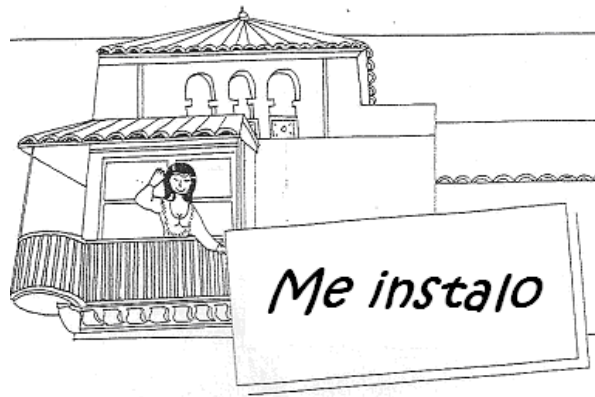
.....

Su número de teléfono :

El nombre	El apellido	La edad	La profesión	Los ocios (<i>loisirs</i>)

¿ Son madrileños o son de otra comunidad ? _____

¿ Tienen un animal doméstico ? no sí , ¿ cuál? _____



La familia vive en :

- Un barrio (*quartier*) céntrico
- El casco antiguo (*centre ville*)
- Las afueras (*en dehors de la ville*)
- Un barrio elegante
- En el campo
- En un barrio obrero (*ouvrier*)

Su vivienda (*logement*) es :

- un piso (*appartement*)
- una casa particular
- una granja (*ferme*)



Pega aquí una foto de tu familia española

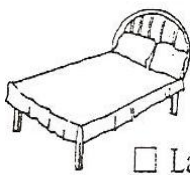
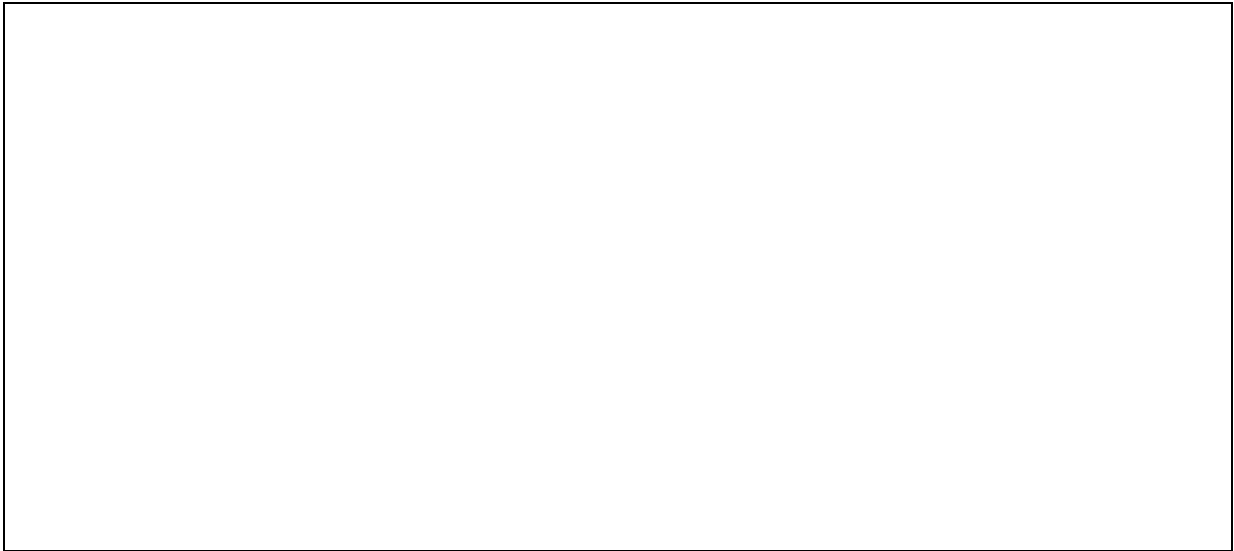
Mi habitación

Estoy solo/a en el dormitorio

Comparto el dormitorio con _____

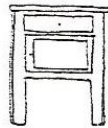


Dibuja el plano de la habitación indicando los muebles y colorea:

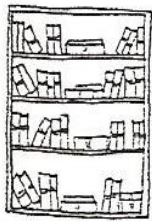
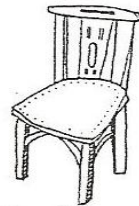


La cama

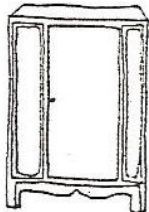
La mesilla de noche



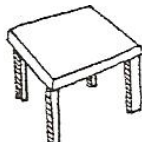
La silla



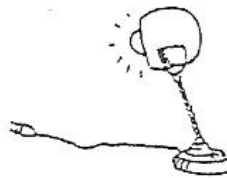
Una estantería



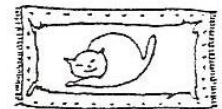
El ropero



La mesa



La lámpara



Una alfombra



¡ A COMER !

EL DESAYUNO	EL ALMUERZO	LA CENA
<ul style="list-style-type: none"> • Café con leche • chocolate /té • Zumo de naranja • pan con mantequilla • pan con mermelada • galletas / yogur 	<ul style="list-style-type: none"> • un bocadillo... de jamón • de salchichón • de queso (<i>fromage</i>) • de chorizo • de atún (<i>ton</i>) 	<ul style="list-style-type: none"> • Pescado (<i>poisson</i>) • Carne (<i>viande</i>) • Tortillas (<i>omelettes</i>) • Verduras (<i>légumes</i>) • Postres (<i>desserts</i>)

⇒ Indica el nombre de los platos que comes en España:

	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES
DESAYUNO 				
ALMUERZO 				
CENA 				

⇒ Indica el nombre del plato que más te ha gustado: -----

⇒ Indica el nombre de un plato típico de la comunidad de Madrid:

El centro de Madrid

La Puerta Del Sol

La Puerta del Sol (*La porte du soleil*) est une très grande place en plein cœur de Madrid. Elle est aussi le kilomètre zéro (c'est d'ici d'où partent toutes les rues et toutes les distances d'Espagne) et le centre où se rejoignent les bus et métros. Par le passé, la Puerta del Sol a vécu de nombreux événements (la rébellion contre Napoléon en 1808, des manifestations pour la liberté dans les années 80).

Questions :

- Quel est le symbole de Madrid qui se trouve Puerta del Sol ?
-

- Quelle est la coutume espagnole du 31 décembre à Puerta del Sol ?
-

La Plaza Mayor

Elle fut construite en 1618 pour remplacer un ancien marché. La Plaza Mayor fut un des centres les plus actifs de Madrid du XVII^e siècle. Des spectacles divers s'y tenaient : des corridas, des jugements de l'Inquisition (avec ses bûchers) ou différents actes publics auxquels assistait la foule depuis les balcons qui la surplombent. Site incontournable, c'est le monument le plus emblématique de Madrid, très animé pendant la période de Noël et en été, quand elle est envahie de terrasses.

Questions :

- Tu auras remarqué qu'en son centre se trouve une statue. Qui est-ce ?
-

- Combien mesure exactement le carré de la Plaza Mayor ?
-

El Palacio Real

Le palais royal actuel fut construit entre 1738 et 1755 sous Philippe V. Ce palais a été construit uniquement pour des fonctions protocolaires et ne peut donc pas être habité par le roi et sa famille. Le palais est l'un des plus grands de toute l'Europe, occupant une surface de 135 000 m² et comptant plus de 2800 pièces. Il a trois étages et trois entresols, sous le plafond de chacun des étages principaux. Il y a 870 fenêtres et 240 balcons qui s'ouvrent sur les façades ou sur le patio. Il compte 44 escaliers et plus de 30 salles principales.

Questions :

- Comment s'appelle la cathédrale située à côté du Palais Royal ?
-

- Un événement important s'est déroulé dans cette cathédrale le 22 mai 2004, lequel ?
-

El Parque del Buen Retiro

Le parc del Buen Retiro est ouvert au public depuis 1868. On peut s'y rendre pour décompresser et se détendre après une dure journée et faire du sport comme le footing. Il y a un étang où l'on peut s'y promener en barque. On y trouve un palais de verre, des jardins à la française et plusieurs monuments. En 1630, Philippe IV commença les travaux du palais. Dans le palais de cristal, on peut trouver des antiquités de l'histoire espagnole et on y trouve aussi des expositions temporaires. Il y a également dans le parc une statue consacrée au diable. C'est la seule statue au monde dédiée au diable !



Pega aquí una foto del centro de Madrid

El museo nacional Reina Sofía

⇒ Completa el cuadro con los horarios del museo:

Días de la semana	Horarios

⇒ ¿Cuál es el precio de la entrada? _____ €

⇒ Busca en el museo el cuadro siguiente:



Título:

Autor:

Fecha:

Indique les 2 couleurs dominantes du tableau :

A ton avis, que symbolisent ces couleurs ?

Quels animaux identifies-tu dans le tableau ?

Dans quel contexte particulier a été peint ce tableau ?

El estadio Santiago Bernabeú

⇒ El club de fútbol que juega en el Santiago Bernabeú se llama _____

y fue creado en 19_____ .

⇒ Explica por qué el estadio se llama Santiago Bernabeú: _____

⇒ El estadio Santiago Bernabeú tiene una capacidad de _____plazas.

⇒ Indica el apodo (= *surnom*) de los jugadores del club : _____

⇒ El presidente del club se llama _____ y el

entrenador se llama _____ .

⇒ Cita 3 futbolistas franceses que jugaron en el club :

.....
-------	-------	-------

⇒ Cita 3 futbolistas actuales del club e indica su nacionalidad:

NOMBRE Y APELLIDO			
NACIONALIDAD			

⇒ ¿ Cómo se llama el partido (= *le match*) contra El Barça ? _____

QUESTION BONUS:

Pourquoi n'y a-t-il eu aucune activité sportive dans ce stade entre 1936 et 1939 ?

La corrida

⇒ De quel verbe espagnol vient le mot « corrida » ?

⇒ Que signifie le mot « corrida » en français ?

⇒ Cite 5 pays où elle se pratique:

⇒ La « corrida » se déroule en plusieurs étapes, mais dans quel ordre ?

El tercio de pique	
El paseo	
El sorteo	
La faena de muleta	
El tercio de banderillas	
La estocada	

⇒ Quel est le nom en espagnol du torero chargé de tuer le taureau ?

⇒ Comment appelle-t-on la tenue des toreros? (français/espagnol)

⇒ A partir du 1^{er} janvier _____ il sera interdit de pratiquer la corrida en _____ .

Toledo

⇒ ¿ Cuántos kilómetros separan Madrid de Toledo? 50 70 100

⇒ ¿ Cómo se llaman los habitantes de Toledo?

⇒ ¿ Cómo se llama el río (*fleuve*) que pasa por la ciudad?

el Manzanares el Guadalquivir el Tajo

⇒ Pendant plus de 5 siècles, trois cultures ont cohabité dans la ville de Tolède, lesquelles ? Cite un monument associé à chaque culture.

CULTURE	MONUMENT

⇒ ¿ Cómo se llama la plaza principal de Toledo?

⇒ Complète ce texte sur le monastère San Juan de los Reyes :

« La construction du monastère fut ordonnée par _____ en _____ pour commémorer la victoire de la bataille de _____ sur les troupes _____ et comme possible lieu d'enterrement, mais finalement les rois décidèrent de reposer à Grenade. »

⇒ Indica 3 ingredientes del "Mazapán de Toledo" :

SEGOVIA

⇒ ¿A qué comunidad autónoma pertenece Segovia?

⇒ Quel monument de la ville date de l' époque romaine ?

⇒ Que sais-tu sur ce monument ?

⇒ Quelle est l' époque de construction de l' Alcázar et à quoi servait-il?



_____ fue proclamada

« _____ de _____ »

el 13 de _____ de 1474.

⇒ La iglesia San Martín es de estilo _____ mientras que la catedral es de estilo _____ .

⇒ La construcción de la catedral empezó en 1492 1525 1599

El Monasterio San Lorenzo del Escorial

⇒ ¿ Cómo se llama el rey que mandó construir el monasterio ?

⇒ ¿ Cuándo nació/murió? Elige las fechas correctas:

1500-1558

1527-1598

1578-1621

⇒ Pourquoi le monastère porte-t-il le nom de « Saint Laurent » ?

⇒ Comment s'appellent les 2 architectes qui organisèrent sa construction ?

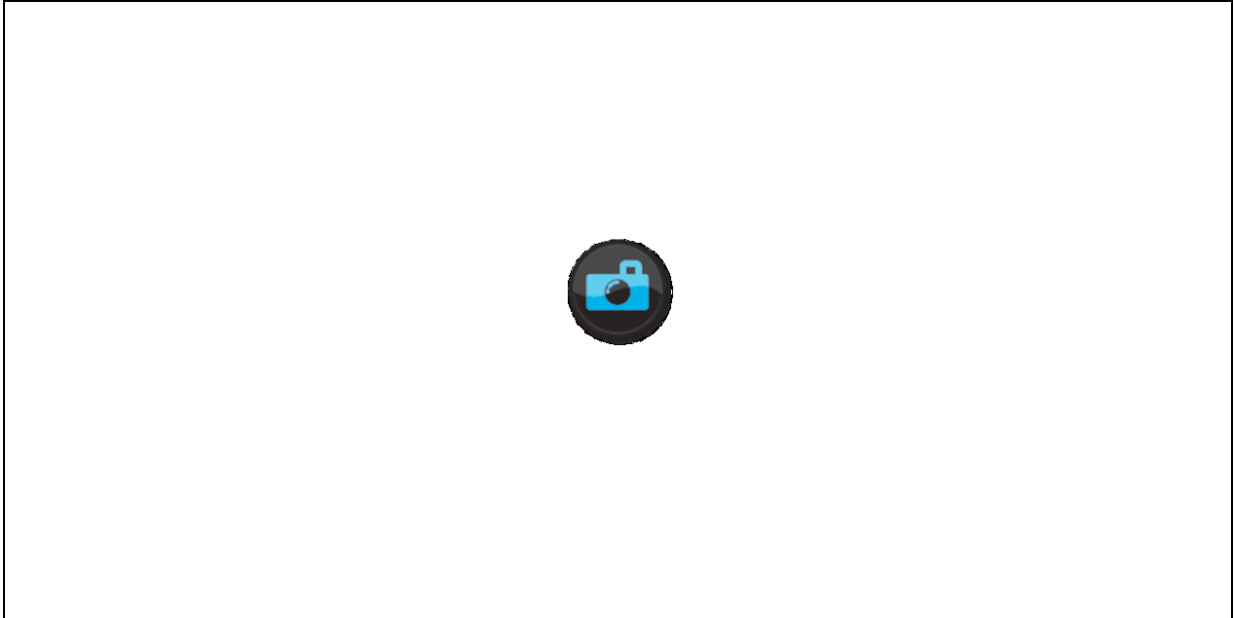
⇒ Relie les pièces du palais à leur définition :

Un panthéon
Une bibliothèque
Une pinacothèque
Une basilique

Édifice couvert, généralement de forme rectangulaire, divisé en plusieurs nefs par des colonnes et consacré au culte chrétien.
Nom donné à certaines nécropoles royales.
Endroit destiné à recevoir une collection de livres.
Salle qui contient une collection de tableaux

Yo en España

⇒ Colle ici une photo de ton voyage et explique pourquoi tu l'as choisie :



⇒ Quelle visite as-tu préféré ? Pourquoi ?

⇒ Quel est ton meilleur souvenir avec tes camarades ?

Juegos y pasatiempos

⇒ Vocabulario en desorden: da la traducción francesa de estas palabras :

1	Abierto	A	La boutique
2	Un folleto	B	Les toilettes
3	Cerrado	C	Le prix
4	Los horarios	D	Ouvert
5	La tienda	E	Un dépliant
6	Un recuerdo	F	Un souvenir
7	Los servicios	G	Un musée
8	Un cuadro	H	Fermé
9	El precio	I	Les horaires
10	Un museo	j	Un tableau

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

⇒ Culture générale :

✓ De quelle couleur sont les boîtes aux lettres ?

✓ Cite un grand quotidien espagnol :

✓ Que sont les « tapas » ?

✓ Quels sont les 3 ingrédients essentiels à la fabrication d'une tortilla ?

⇒ **Relie les phrases: elles peuvent t'aider à communiquer avec ta famille !**

i Tienen una casa muy bonita!		Où puis-je ranger mes affaires?
Por favor, quisiera lavarme las manos		Vous avez une très jolie maison
¿Dónde puedo colocar mis cosas ?		Puis- je me doucher?
¿Puede despertarme a las ocho, por favor?		J' ai eu un peu froid la nuit dernière, pourrais- je avoir une couverture de plus ?
Estoy un poco cansado/a esta noche		Cela vous dérange-t-il si je vais me coucher maintenant?
¿Puedo ducharme?		Je voudrais me laver les mains
Tuve algo frío la noche pasada, ¿podría darme una manta más?		Pouvez- vous me réveiller à 8h ?
¿le/s molesta si me voy a acostar ahora ?		Je suis un peu fatigué/e ce soir
Es un regalo para ti/usted		Pouvez-vous me donner une serviette de bain ?
¿Podría dejarme una toalla?		C' est un cadeau pour toi/vous

⇒ **Deportes: ¿puedes decir a qué ciudades corresponden estos clubs de fútbol?**

Celta	
Deportivo	
Osasuna	
Betis	

Pense-bête

Pas si bête...



I) PREMIERS CONTACTS

!Hola ! Soy..... ⇒ Bonjour ! Je m'appelle...

¿Puedo tutearte/tutearos ? ⇒ Est-ce que je peux te tutoyer/vous tutoyer ?

Estoy un poco cansado/a por el viaje ⇒ Je suis un peu fatigué/ée par le voyage

II) PRENDRE CONNAISSANCE DES LIEUX

¿Dónde está el cuarto de baño? ⇒ Où se trouve la salle de bains?

¿Dónde están los servicios ⇒ Où sont les toilettes?

¿Puedo poner mi ropa en este armario ? ⇒ Je peux mettre mes habits dans cette armoire ?

¿Puedo tomar una ducha? ⇒ Je peux prendre une douche ?

III) DEMANDER DE L'AIDE

¿Cuál es el grifo de agua fría/ de agua caliente ? ⇒ Quel est le robinet d'eau froide/ d'eau chaude ?

¿Cómo funciona la ducha ? ⇒ Comment fonctionne la douche ?

Me falta gel de baño, jabón, champú ⇒ Je n'ai pas de gel douche, de savon, de shampooing

He dejado la toalla en casa ⇒ J'ai laissé ma serviette de bain à la maison

¿Cómo se sube/se baja esta persiana ? ⇒ Comment on monte/ descend ce volet ?

¿Podrías darme otra manta ? ⇒ Peux-tu me donner une couverture supplémentaire?

¿Podrías despertarme a las 7 y media ? ⇒ Peux-tu me réveiller à 7h et demie ?

IV) PROPOSER SON AIDE

¿Puedo ayudar en algo ? ⇒ Je peux aider ?

¿Puedo poner la mesa ? ⇒ Puis-je mettre la table?

V) REPAS

Suelo desayunar cereales/té/café/leche/chocolate ⇒ Au petit déjeuner je prends...

He comido bastante, gracias. ⇒ J'ai assez mangé, merci.

¡Buen provecho! ⇒ Bon appétit!

Me gusta / no me gusta ⇒ j'aime/ je n'aime pas

No tengo sed/ No tengo hambre ⇒ Je n'ai pas soif/Je n'ai pas faim

VI) PARLER DE CE QUE VOUS AVEZ FAIT DANS LA JOURNÉE

Hemos ido a...⇒ On est allé a...

Hemos visitado...⇒ On a visité...

Me ha gustado...⇒ J'ai aimé...

No me ha gustado...⇒ Je n'ai pas aimé...

Lo he pasado muy bien ⇒ J'ai passé une très bonne journée.

VII) PARLER DE CE QUE VOUS ALLEZ FAIRE LE LENDEMAIN

Mañana, me voy de excursión a...

Vamos a visitar ...

VIII) AU MOMENT D'ALLER VOUS COUCHER

Tengo mucho sueño, creo que voy a dormir

!Buenas noches !

IX) LA SANTÉ

No estoy bien/estoy mareado/a ⇒ J'ai envie de vomir

Tengo fiebre/diarrea ⇒ J'ai de la fièvre/la diarrhée

Me duele la cabeza/el vientre/ la espalda ⇒ J'ai mal a la tête/au ventre/au dos

Me duelen las muelas ⇒ J'ai mal aux dents

X) COMPRENDRE ET VOUS FAIRE COMPRENDRE

No comprendo, ¿puedes repetir ? ⇒ Je ne comprends pas, peux-tu répéter ?

¿puedes hablar más despacio ? ⇒ Peux-tu parler plus lentement ?

¿Está bien dicho así? ⇒ C'est comme cela qu'on dit ?

¿Es correcta la frase ?

¿Cómo se llama esto (montrez l'objet) en español ?

XI) REMERCIER LA FAMILLE D'ACCUEIL

Muchas gracias por todo/lo hemos pasado estupendamente.

Juegos y pasatiempos

⇒ Vocabulario en desorden: da la traducción francesa de estas palabras :

1	Abierto	A	La boutique
2	Un folleto	B	Les toilettes
3	Cerrado	C	Le prix
4	Los horarios	D	Ouvert
5	La tienda	E	Un dépliant
6	Un recuerdo	F	Un souvenir
7	Los servicios	G	Un musée
8	Un cuadro	H	Fermé
9	El precio	I	Les horaires
10	Un museo	j	Un tableau

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

⇒ Culture générale :

✓ De quelle couleur sont les boîtes aux lettres ?

✓ Cite un grand quotidien espagnol :

✓ Que sont les « tapas » ?

✓ Quels sont les 3 ingrédients essentiels à la fabrication d'une tortilla ?

⇒ **Relie les phrases: elles peuvent t'aider à communiquer avec ta famille !**

¡ Tienen una casa muy bonita!		Où puis-je ranger mes affaires?
Por favor, quisiera lavarme las manos		Vous avez une très jolie maison
¿Dónde puedo colocar mis cosas ?		Puis- je me doucher?
¿Puede despertarme a las ocho, por favor?		J´ ai eu un peu froid la nuit dernière, pourrais- je avoir une couverture de plus ?
Estoy un poco cansado/a esta noche		Cela vous dérange-t-il si je vais me coucher maintenant?
¿Puedo ducharme?		Je voudrais me laver les mains
Tuve algo frío la noche pasada, ¿podría darme una manta más?		Pouvez- vous me réveiller à 8h ?
¿le/s molesta si me voy a acostar ahora ?		Je suis un peu fatigué/e ce soir
Es un regalo para ti/usted		Pouvez-vous me donner une serviette de bain ?
¿Podría dejarme una toalla?		C´ est un cadeau pour toi/vous

⇒ **Deportes: ¿puedes decir a qué ciudades corresponden estos clubs de fútbol?**

Celta	
Deportivo	
Osasuna	
Betis	

